

# **Einladung zur XLII. Hauptversammlung des Schweiz. Vereins für Vermessungswesen und Kulturtechnik in Aarau = Invitation à la XLIIe assemblée générale de l'association suisse des mensurations et améliorations foncières à Aarau**

Autor(en): **Habisreutinger, E. / Baudet, M. / Bachmann, E.**

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und  
Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du  
génie rural et de la photogrammétrie**

Band (Jahr): **45 (1947)**

Heft 5

PDF erstellt am: **19.04.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

SCHWEIZERISCHE ZEITSCHRIFT FÜR

# VERMESSUNG UND KULTURTECHNIK

**Revue technique Suisse des Mensurations et du Génie rural**

Herausgeber: Schweiz. Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik. Offiz. Organ der Schweiz. Gesellschaft f. Photogrammetrie

Editeur: Société Suisse de Mensuration et du Génie rural. Organe officiel de la Société Suisse de Photogrammétrie

**REDAKTION:** Dr. h. c. **C. F. BAESCHLIN**, Professor, Zollikon (Zürich)

Ständiger Mitarbeiter f. Kulturtechnik: **E. RAMSER**, Prof. f. Kulturtechnik ETH., Freiestr. 72, Zürich

Redaktionsschluß: Am 1. jeden Monats

Expedition, Administration und Inseratenannahme: **BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR AG.**

Schluß der Inseratenannahme am 6. jeden Monats

---

**NR. 5 • XLV. JAHRGANG**

der „Schweizerischen Geometer-Zeitung“  
Erscheinend am 2. Dienstag jeden Monats

**13. MAI 1947**

**INSERATE:** 25 Rp. per einspalt. mm-Zeile.  
Bei Wiederholungen Rabatt gemäß spez. Tarif

---

**ABONNEMENTE:**

Schweiz Fr. 15.—, Ausland Fr. 20.— jährlich  
Für Mitglieder der Schweiz. Gesellschaft für  
Photogrammetrie Fr. 10.— jährlich

Unentgeltlich für Mitglieder des Schweiz.  
Vereins f. Vermessungswesen u. Kulturtechnik

---

## Einladung

*zur XLII. Hauptversammlung des Schweiz. Vereins für Vermessungswesen  
und Kulturtechnik in Aarau*

*Sonntag den 22. Juni 1947 in Aarau*

Wir beehren uns, die Mitglieder des S. V. V. K. zur diesjährigen Hauptversammlung einzuladen. Das Programm sieht vor:

- 11.15 Hauptversammlung im Großratssaal beim Regierungsgebäude
- 13.00 Mittagessen im Restaurant Salmen (Die Bankettkarten können beim Eingang zum Großratssaal bezogen werden)
- 15.00 Besichtigung der Werke der Firma Kern & Co.

Wir erwarten einen großen Aufmarsch der Kollegen.

Mit Rücksicht auf die heutigen Verpflegungsschwierigkeiten sind die Teilnehmer höflich gebeten, beigelegte Anmeldekarte bis längstens den 18. Juni an Herrn W. Zumbach, 1. Adjunkt, Aarau, einzusenden.

Mit kollegialer Wertschätzung

*Sektion Aargau-Basel-Solothurn*

Der Präsident: **Edm. Habisreutinger**

## **Invitation**

*à la XLIIe assemblée générale de l'Association Suisse des Mensurations et  
Améliorations Foncières*

*dimanche 22 juin 1947 à Aarau*

Nous avons l'honneur d'inviter les membres de l'A. S. M. A. F. à l'assemblée générale qui aura lieu cette année à Aarau.

Voici le programme, tel qu'il a été prévu:

- 11.15 Assemblée générale dans la salle du Grand Conseil située à proximité de l'Hôtel de ville
- 13.00 Déjeuner au restaurant Salmen (Les cartes de banquet pourront être obtenues à l'entrée de la salle du Grand Conseil)
- 15.00 Visite des ateliers de la maison Kern & Co.

Nous comptons sur la participation de très nombreux collègues. Eu égard aux difficultés actuelles d'approvisionnement, les participants sont priés d'envoyer la carte d'inscription ci-jointe à Mr. Zumbach, 1<sup>er</sup> Adjoint à Aarau, jusqu'au 18 juin au plus tard.

Avec nos salutations les meilleures

*Section Argovie-Bâle-Soleure*

Le président: Edm. Habisreutinger

## **Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik**

### **Einladung**

*zur 43. Generalversammlung in Aarau*

*Sonntag den 22. Juni 1947, 11.15 Uhr im Großratssaal*

#### *Traktanden:*

1. Eröffnung und Konstituierung der Hauptversammlung
2. Anerkennung der Protokolle der 41. und 42. Generalversammlung
3. Jahresbericht und Rechnung 1946, Budget und Beitrag 1947
4. Festlegung von Zeit und Ort der nächsten Generalversammlung
5. Studienverlängerung der Kulturingenieure und Geometer an der E. T. H.
6. Gesamtarbeitsverträge
7. Lehrlingsausbildung
8. Organisation des nächsten internationalen Geometerkongresses in der Schweiz
9. Zeitschrift
10. Anerkennung der Statuten des S. V. V. K. in französischer Sprache
11. Verschiedenes und Anträge.



Wir bitten alle Mitglieder des S. V. V. K., der Einladung der Sektion Aargau-Basel-Solothurn Folge zu leisten. Ein guter Empfang und eine interessante Tagung stehen Ihnen bevor. Neben sehr wichtigen Vereinstraktanden haben Sie Gelegenheit, die letzten Vervollkommnungen der Vermessungsinstrumente in der Konstruktionswerkstätte Kern & Co. besichtigen zu können.

Für den Zentralvorstand des S. V. V. K.

Der Präsident:

*M. Baudet*

Der Sekretär:

*E. Bachmann*

## **Société suisse des mensurations et améliorations foncières**

### **Invitation**

*à la 43<sup>e</sup> assemblée générale à Aarau*

*le dimanche 22 juin 1947, à 11.15 h, à la salle du Grand Conseil*

#### *Ordre du jour:*

1. Ouverture et constitution de l'assemblée
2. Approbation des procès-verbaux des 41<sup>e</sup> et 42<sup>e</sup> assemblées générales
3. Rapport annuel et comptes 1946, Budget et cotisation 1947
4. Désignation des lieu et date de la prochaine assemblée générale
5. Prolongation des études d'ingénieur rural et géomètres à l'Ecole polytechnique fédérale
6. Contrat collectif de travail
7. Formation professionnelle des apprentis
8. Organisation en Suisse du prochain Congrès International des géomètres
9. Journal
10. Approbation des statuts de la S. S. M. A. F. en langue française
11. Divers et propositions individuelles.

Nous engageons vivement tous les membres de la S. S. M. A. F. à répondre à l'invitation de la section Argovie-Bâle-Soleure. Vous serez bien reçus à Aarau le 22 juin. A côté d'un ordre du jour important, il vous sera possible de vous rendre compte des derniers perfectionnements apportés à vos instruments professionnels.

Pour le Comité de la S. S. M. A. F.

le Président:

*M. Baudet*

le Secrétaire:

*E. Bachmann*